



COMUNE DI VENEZIA

DIREZIONE: DIREZIONE COESIONE SOCIALE, SERVIZI ALLA PERSONA E BENESSERE DI COMUNITA'

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE

OGGETTO: SECI.GEDI.731 - PF 21051 CUP F19E19000780002, "Mediazione linguistico culturale": - Ampliamento ai sensi dell'art. 106 c. 12 D.Lgs. 50/2016 della Gara Mepa RdO n. 2174195, aggiudicata con D.D. n. 359 del 26/02/2019. CIG 76871336D3 "Servizio di Mediazione Linguistico culturale con prestazioni a chiamata". Approvazione dello schema di atto di sottomissione. Impegno di spesa per € 8.783,25= (O.F.I.), con correlato accertamento di entrata. Bilancio 2021.

Proposta di determinazione (PDD) n. 1406 del 30/06/2021

Determinazione (DD) n. 1369 del 13/07/2021

Fascicolo 2021.VIII/1/1.49 "Servizio di Pronto Intervento Sociale, Inclusione e Mediazione - Mediazioni Linguistico Culturale"

Il dispositivo atto è stato firmato digitalmente ai sensi del Codice delle Amministrazioni Digitali (D. Lgs. 82/2005 e successive modifiche) da Marini Luciano, in data 12/07/2021.

Il visto di regolarità contabile è stato firmato digitalmente ai sensi del Codice delle Amministrazioni Digitali (D. Lgs. 82/2005 e successive modifiche) da Vio Barbara, in data 13/07/2021.

COMUNE DI VENEZIA
Direzione Coesione Sociale
Settore Agenzia Coesione Sociale
Servizio Pronto Intervento Sociale, Inclusione e Mediazione
Responsabile del Procedimento: Alberto Favaretto

PDD. N. 1406 del 30/06/2021

OGGETTO: SECI.GEDI.731 - PF 21051 CUP F19E19000780002, "Mediazione linguistico culturale": - Ampliamento ai sensi dell'art. 106 c. 12 D.Lgs. 50/2016 della Gara Mepa RdO n. 2174195, aggiudicata con D.D. n. 359 del 26/02/2019. CIG 76871336D3 "Servizio di Mediazione Linguistico culturale con prestazioni a chiamata". Approvazione dello schema di atto di sottomissione. Impegno di spesa per € 8.783,25= (O.F.I.), con correlato accertamento di entrata. Bilancio 2021.

IL DIRIGENTE

Premesso:

- l'art. 13 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, che conferisce al Comune tutte le funzioni amministrative che riguardano la popolazione ed il territorio comunale, con particolare riferimento ai settori organici dei servizi alla persona e alla comunità, dell'assetto e utilizzazione del territorio e dello sviluppo economico, salvo quanto non sia espressamente attribuito ad altri soggetti dalla legge statale o regionale, secondo le rispettive competenze;
- l'art. 107 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 che stabilisce, tra l'altro, che spettano ai dirigenti tutti i compiti, compresa l'adozione degli atti e provvedimenti amministrativi che impegnano l'amministrazione verso l'esterno, non ricompresi dalla legge o dallo statuto tra le funzioni di indirizzo e controllo politico-amministrativo degli organi di governo dell'ente o non rientranti tra le funzioni del Segretario o del Direttore Generale;
- l'art.1, comma 629 della legge finanziaria 2015 (L.190/2014) che ha apportato modifiche all'art. 17 ter del Decreto IVA, introducendo il meccanismo del c.d. *split payment*;
- la Legge n. 136/2010 e s.m.i. riguardante la tracciabilità dei flussi finanziari;
- i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui all'allegato 4-2 al Decreto Legislativo n. 118/2011.

Visti:

- il D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche", e in particolare l'art. 4 disciplinante gli adempimenti di competenza

dei dirigenti;

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 “Codice dei contratti pubblici” e s.m.i.;
- il “*Regolamento per la disciplina dei contratti*”, approvato con delibera del Consiglio Comunale n.110/2004;
- il vigente “Regolamento di Contabilità” del Comune di Venezia approvato con Deliberazione di Consiglio Comunale n. 34 del 15/06/2016, modificato con Deliberazione del Consiglio comunale n. 22/2017;
- il D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;
- l’art. 17 del vigente Statuto del Comune di Venezia;
- il “Protocollo di legalità” rinnovato il 17/09/2019, tra la Regione Veneto, le Prefetture della Regione Veneto, l’ANCI Veneto e l’UPI Veneto ai sensi dell’articolo 1, comma 17, della l. 190 del 06/11/2012, ai fini della prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata nel settore dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- il Codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell’art. 54 del d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, approvato con DPR 16 aprile 2013, n. 62, che all’art. 2, comma 3, estende, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti dal codice anche ai collaboratori a qualsiasi titolo di imprese fornitrici di servizi in favore dell’Amministrazione.

Richiamate:

- la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 18/12/2020 avente ad oggetto “Approvazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2021-2023 e relativi allegati e approvazione del Documento Unico di Programmazione 2021-2023”;
- la Deliberazione di Giunta Comunale n. 62 del 16/03/2021 che approva il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza (PTPCT) 2021-2023 e i relativi allegati;
- la Deliberazione di Giunta Comunale n. 39 del 18/02/2021 con la quale è stato approvato il “Piano della Performance 2021-2023, il Piano Esecutivo di Gestione 2021-2023 e allegati, adeguamento sul sistema di misurazione, valutazione e trasparenza della performance”, che individua gli obiettivi della gestione ed affida gli stessi, unitamente alle dotazioni necessarie, ai responsabili dei servizi;

Premesso che:

- con DGR 1241 del 20/08/2019, la Regione Veneto, in linea con il Piano Triennale 2019-2021 di iniziative e di interventi nel settore dell’immigrazione di cui al punto D.4 “Promozione e accesso ai servizi”, con la finalità di implementare i fondi destinati appunto alla mediazione linguistico culturale previsti dal progetto IMPACT VENETO di cui i Comuni capoluogo sono

partner, destinando ulteriori risorse economiche per gli interventi rivolti alle scuole e ai servizi sociali dei Comuni;

- La Regione Veneto – U.O. Flussi Migratori, con protocollo n. 0325334 del 19 luglio 2019, ha richiesto a Veneto Lavoro, già incaricato di seguire le attività di mediazione linguistico culturale nell'ambito del progetto IMPACT VENETO, di cui è partner, di occuparsi della gestione delle attività previste dalla DGR di cui sopra;
- Veneto Lavoro, quale ente strumentale della Regione Veneto istituito con Legge Regionale n. 31/1998 art. 8, con suo protocollo 0051568 del 23/07/2019 ha comunicato alla Regione Veneto – U.O. Flussi migratori la disponibilità ad assumere l'incarico;
- Veneto Lavoro con suo protocollo n.16774 del 25/02/2020, ha inviato a tutti i Rappresentanti Legali dei Comuni Capoluogo della Regione Veneto la richiesta di disponibilità a realizzare il servizio in oggetto, alla quale il Comune ha aderito con proprio pg 209490 del 14/05/2020;
- Veneto Lavoro con proprio Decreto Direttoriale n. 168 del 09/07/2020, ha provveduto ad assegnare ai Comuni Capoluogo, i fondi finalizzati alla realizzazione delle attività di mediazione linguistico culturale come previsto dalla DGR 1241 del 20/08/2019, assegnando al Comune di Venezia una somma di € 9.000,00= a fronte di n. 350 ore di mediazione linguistico culturale;

Considerato che:

- il perdurare dell'emergenza sanitaria in corso sta comportando un eccezionale aumento di persone straniere che si stanno rivolgendo ai servizi sociali e necessitano di adeguati interventi di Mediazione linguistico culturale;
- la presenza di un numero maggiore di casistiche particolarmente complicate comportano la necessità il protrarsi nel tempo dei percorsi di accompagnamento verso l'autonomia dei nuclei familiari e dei singoli, con conseguente maggior utilizzo della figura del mediatore linguistico culturale.

Dato atto che:

- con DD 359 del 26/02/2019, è stato affidato il Servizio di Mediazione linguistico culturale, con prestazioni a chiamata e intervento continuativo in lingua bangla, alla Cooperativa Sociale Synergasia Onlus di Roma P.V. 11025751006 con RdO Mepa n. 2174195, con durata da marzo 2019 a febbraio 2022;
- si ritiene necessario, quindi, ampliare, entro i limiti del quinto del contratto, le attività di mediazione linguistico culturale, e in tal senso è stata inoltrata richiesta a mezzo PEC con PG

281635 del 15/06/2021, alla Cooperativa Sociale Synergasia Onlus (documento agli atti presso i nostri uffici);

- La Cooperativa Sociale Synergasia Onlus, con nota trasmessa a mezzo PEC ns PG 290847 del 22/06/2021, integrata con nota PG 302766 del 30/06/2021 (documenti agli atti presso i nostri uffici), ha accettato l'ampliamento entro i limiti del quinto del contratto per un totale di n. 350 ore per un importo di € 8.365,00= (O.F.E.), ritenuto congruo;

Ritenuto, pertanto, necessario:

- ampliare le attività entro il limite del quinto del contratto Repertorio n. 20386 del 29/03/2019, PG 166310, aggiudicato con DD 359 del 26/02/2019, CIG 76871336D3, nella misura di n. 350 ore di mediazione linguistico culturale, per l'importo complessivo di € 8.783,25= ai sensi dell'art. 106 comma 12 del D.Lgs. 50/2016, per le motivazioni su espresse;
- ampliare il servizio, con l'incremento entro il quinto delle prestazioni previste dal contratto, il quale deve essere concluso entro il 31/08/2021;
- accertare l'entrata di € 8.783,25.= al cap./art. di entrata 200279/410, esercizio 2021;
- di impegnare la somma complessiva di € 8.783,25= o.f.i. a favore della Cooperativa Sociale Synergasia Onlus di Roma P.V. 11025751006, al capitolo di spesa 41003/99 "Altri Servizi", azione di spesa SECI.GEDI.731, che non presentando la necessaria disponibilità viene incrementata, imputando per competenza e per cassa, dal cap. 41003/99 "Altri servizi", Bilancio 2021, cod. gestionale 999 "Altri servizi diversi n.a.c." Azione di spesa SECI.GEDI.063 "Accoglienza in emergenza per soggetti vulnerabili tutelati dalla legge", a carico del bilancio 2021/2023, esercizio 2021;
- approvare, per l'ampliamento del servizio in oggetto, lo schema dell'atto di sottomissione, allegato A) del presente provvedimento;

Accertato:

- il rispetto del Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici emanato con D.P.R. n. 62 del 16 aprile 2013 e del Codice di Comportamento Interno del Comune di Venezia approvato con delibera di G.C. n. 314 del 10.10.2018;
- che l'affidamento, di cui alla Determinazione Dirigenziale n. 359 del 26/02/2019, prevede una clausola risolutiva nel caso di mancato rispetto del "Protocollo di legalità" rinnovato il 17/09/2019 tra la Regione Veneto, le Prefetture della Regione Veneto, l'ANCI Veneto e l'UPI Veneto, come previsto dal vigente PTPCT;

- l'assenza di conflitto di interessi in capo al firmatario della presente Determinazione, nonché dell'assenza di segnalazioni di conflitto di interessi in capo al responsabile del procedimento (dichiarazione PG 2021/282779 del 16/06/2021 in atti depositata), ai sensi dell'art. 42 del d.lgs. n.50/2016, dell'art. 51 del Codice di procedura civile e dell'art. 7 del D.P.R. n. 62/2013.

Dato atto, infine, che l'esecutività del presente provvedimento è subordinata all'apposizione del visto di regolarità contabile, ai sensi dell'art. 183, comma 7 del D. Lgs. 18/08/2000 n. 267.

Vista la nota PG n. 521135 del 09.11.2016 del Dirigente del Settore Bilancio e Contabilità Finanziaria e dato atto che il rispetto della previsione di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 viene reso dal Direttore dell'Area Economia e Finanza con l'apposizione del parere di regolarità contabile e del visto di copertura finanziaria sulla presente determinazione.

D E T E R M I N A

1. di ampliare entro il limite del quinto, ai sensi dell'art. 106 comma 12 del d.Lgs. 50/2016, il contratto aggiudicato con Deliberazione dirigenziale n. 359 del 26/02/2019 per le attività di "*Mediazione linguistico culturale, con prestazioni da chiamata e intervento continuativo in lingua bangla*", CIG 76871336D3, CUP F19E19000780002, per le motivazioni su espresse, nella misura di n. 350 ore per l'importo complessivo di € 8.783,25.= o.f.i.;
2. di accertare la somma complessiva di € 8.783,25.=, al cap. Art. di entrata 200279/410, Bilancio 2021;
3. di impegnare la somma complessiva di € 8.783,25= o.f.i. a favore della Cooperativa Sociale Synergasia Onlus di Roma P.V. 11025751006, al capitolo di spesa 41003/99 "Altri Servizi", azione di spesa SECI.GEDI.731 "Mediazione linguistico culturale-Veneto Lavoro) codice gestionale 999, che non presentando la necessaria disponibilità, viene incrementata, imputando per competenza e per cassa dal cap. 41003/99 "Altri servizi", Bilancio 2021, cod. gestionale 999 Azione di spesa SECI.GEDI.063;
4. di dare atto che la prestazione di incremento verrà resa alle medesime condizioni previste dal Capitolato d'appalto CIG 76871336D3, aggiudicato con Determinazione dirigenziale n. 359 del 26/02/2019, Contratto repertorio n. 20386 del 29/03/2019, PG 166310;
5. di approvare, per l'ampliamento del servizio in oggetto, lo schema dell'atto di sottomissione, allegato A) del presente provvedimento;

6. di stabilire che ai suddetti pagamenti si provveda, nei termini di legge, con atto dispositivo dirigenziale su presentazione di regolari fatture debitamente liquidate, quali attestazione dell'avvenuta fornitura dal Responsabile del Servizio;
7. di pubblicare il presente atto sul sito istituzionale dell'Amministrazione nella sezione "Amministrazione Trasparente" ai sensi dell'art. 37, comma 1, lett. b) D.Lgs. 33/2013 in combinato disposto con l'art. 29, comma 1, D.Lgs. 50/2016, come esplicitato nell'allegato 2 del vigente Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza 2021-2023;

Trattasi di spesa connessa all'emergenza sanitaria a cui attribuire il seguente codice di finanziamento: FIN900 – EMERGENZA COVID-19.

Il Dirigente
Dott. Luciano Marini

Allegati:
allegato A) Schema atto di sottomissione

CITTA' DI
VENEZIA



Direzione Finanziaria
Settore Bilancio e Contabilità Finanziaria

PDD/ 2021 / 1406

Espletati gli accertamenti si esprime:

- ai sensi dell'art.147 bis del D.Lgs. 18/08/2000, n. 267, parere favorevole di regolarità contabile e visto di attestazione della copertura finanziaria;
- ai sensi dell'art.183 comma 7 del D.Lgs. 18/08/2000, n. 267, visto di regolarità contabile

Il Dirigente Responsabile



Città di Venezia

San Marco 4136
30124 Venezia
www.comune.venezia.it
C.F. e partita iva 00339370272

COPERTURA FINANZIARIA

dell'impegno di spesa n. **300872/2021** del **05/07/2021** "OGGETTO: SECI.GEDI.731 PF 21051 CUP F19E19000780002, "Mediazione linguistico culturale": Ampliamento"
"OGGETTO: SECI.GEDI.731 PF21051 CUP F19E19000780002, "Mediazione linguistico culturale": Ampliamento ai sensi dell'art. 106 c. 12 D.Lgs. 50/2016 della Gara Mepa RdO n. 2174195, aggiudicata con D.D. n. 359 del 26/02/2019. CIG 76871336D3 "Servizio di Mediazione Linguistico culturale con prestazioni a chiamata". Approvazione dello schema di atto di sottomissione. Impegno di spesa per € 8.783,25= (O.F.I.), con correlato accertamento di entrata. Bilancio 2021. "
autorizzazione **Proposta di determina 1406/21 del 30/06/21**

L'impegno di spesa numero 300872/2021 e' DEFINITIVO e cosi' formato:

		Importo
<i>Capitolo</i>	12041.03.041003099 - ALTRI SERVIZI - Comp. 2021	8.783,25
<i>Resp. servizio</i>	AGENZIA COESIONE SOCIALE	
<i>Siope/P.Fin.</i>	U.1.03.02.99.999 - Altri servizi diversi n.a.c.	
<i>Fornitore</i>	SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS Cod.Fisc.	
<i>CIG</i>	11025751006 P.Iva 11025751006	
	76871336D3 CUP F19E19000780002	
<i>Opera</i>	4132 - PF21051/000 - Mediazione linguistico culturale – estensione 175	
<i>Tipo Spesa</i>	Synergasia (convenzione con Veneto L 2522 - SECIGEDI731 - Mediazione linguistico culturale - Veneto Lavoro	
<i>Tipo Finanz.</i>	241 - 019.999 - ENTRATE CORRENTI	
<i>Cassa</i>	9999 - 9999 - ANTICIPAZIONI	
	Totale:	8.783,25

e la sua copertura finanziaria e' la seguente:

12041.03.041003099 a competenza 2021 al 05/07/2021

Stanziamiento di bilancio	1.841.248,95 +
Impegni precedenti	1.188.231,23 -
Disponibilita' di bilancio prima del presente impegno	653.017,72 =
Ammontare del presente impegno	8.783,25 -
Disponibilita' di bilancio dopo il presente impegno	644.234,47 =

COMUNE DI VENEZIA, lì 05 luglio 2021



Città di Venezia

San Marco 4136
30124 Venezia
www.comune.venezia.it
C.F. e partita iva 00339370272

COPERTURA FINANZIARIA

dell'accertamento n. 100309/2021 del 13/07/2021 "PF21051 "MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE" ANNO 2021"
autorizzazione Determine 1406/21

L'accertamento numero 100309/2021 e' DEFINITIVO e cosi' formato:

		Importo
<i>Capitolo</i>	20101.02.200279410 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA REGIONE VENETO PER PROGETTO MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE - Comp. 2021	8.783,25
<i>Resp. servizio</i>	AGENZIA COESIONE SOCIALE	
<i>Siope/P.Fin.</i>	E.2.01.01.02.001 - Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome	
<i>Cliente</i>	VENETO LAVORO Cod.Fisc. 03180130274 P.Iva 03180130274	
<i>Opera</i>	4132 - PF21051/000 - Mediazione linguistico culturale – estensione 175 Synergasia (convenzione con Veneto L	
<i>Tipo Finanz.</i>	310 - 029.999 - CONTRIBUTI DA ENTI E PRIVATI	
<i>Cassa</i>	9999 - 9999 - ANTICIPAZIONI	
	Totale:	8.783,25

e la sua copertura finanziaria e' la seguente:

20101.02.200279410 a competenza 2021 al 13/07/2021

Stanziamiento di bilancio	0,00 +
Accertamenti precedenti	0,00 -
Disponibilita' di bilancio prima del presente accertamento	0,00 =
Ammontare del presente accertamento	8.783,25 -
Disponibilita' di bilancio dopo il presente accertamento	-8.783,25 =

COMUNE DI VENEZIA, lì 13 luglio 2021

ATTO DI SOTTOMISSIONE

Rep. N. Del

OGGETTO: Atto di Sottomissione - Estensione nel limite del quinto del Contratto repertorio n. 20386 del 29/03/2019, PG 166310 avente il seguente oggetto *"SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE, CON PRESTAZIONI A CHIAMATA E INTERVENTO CONTINUATIVO IN LINGUA BANGLA - AFFIDAMENTO TRIENNALE"*.

Appaltatore: SYNERGASIA S.p.A. COOPERATIVA SOCIALE ONLUS- C.F. e P.IVA 11025751006, con sede in 00193 ROMA, Via Della Traspontina, 15.

ATTO DI SOTTOMISSIONE

Premesso che:

- con Determinazione dirigenziale DD. n. 2230 del 16/11/2018, il Comune di Venezia ha determinato a contrarre per l'affidamento del "Servizio di mediazione linguistico culturale, con prestazioni a chiamata e intervento continuativo in lingua bangla" per il periodo 01/03/2019 - 28/02/2022, RDO MEPA N. 2174195 /CIG 76871336D3/, approvando il relativo Capitolato Speciale d'appalto e il modello di Avviso di indagine di mercato, e ha avviato una procedura di RDO in Mepa ai sensi dell'art. 36, co. 2, lett. b), D. Lgs. n. 50/2016, e in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, di cui all'art. 95 del citato D.Lgs.;

- entro il termine di scadenza previsto dal Bando per il giorno 09/01/2019 sono pervenute due offerte da parte delle seguenti ditte: SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS CF/PI 11025751006 e GIUSEPPE OLIVOTTI SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE (RTI MANDATARIA: GIUSEPPE OLIVOTTI SCS CF/PI 01514790276, MANDANTE: IL VILLAGGIO GLOBALE COOP. SOCIALE CF/PI 03228160275);

- con Determinazione dirigenziale DD. n. 359 del 26/02/2019 la Rd0 n. 2174195, /CIG 76871336D3/, è stata aggiudicata alla ditta SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS C.F. e P.IVA 11025751006, che per l'esecuzione del Servizio in parola ha offerto l'importo di € 330.800,49.= o.f.e. (ribasso del 17,29% sui servizi interventi a chiamata, e un ribasso del 12,53% sui servizi Interventi continuativi in lingua bangla), corrispondente ad € 347.340,51.= o.f.i.;

- in data 29/03/2019 è stato stipulato il Contratto repertorio n. 20383 del 29/03/2019, PG 166310 avente il seguente oggetto *"CONTRATTO D'APPALTO PER IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE, CON PRESTAZIONI A CHIAMATA E INTERVENTO CONTINUATIVO IN LINGUA BANGLA - AFFIDAMENTO TRIENNALE"*;

- successivamente, stante l'eccezionale incremento di richieste di interventi di Mediazione linguistico culturale dovuto al periodo di emergenza sanitaria tutt'ora in corso a beneficio di persone straniere che si rivolgono ai servizi sociali o servizi

scolastici, si è reso necessario incrementare le prestazioni rese dall'appaltatore e il Comune di Venezia, pertanto, con nota del 15/06/2021, PG/2021/281635 ha richiesto alla Ditta Synergasia Cooperativa Sociale Onlus, C.F. e P.IVA 11025751006 nel rispetto dell'art. 106, co. 12 del D.Lgs. n. 50/2016, richiamato dall'art. 25 del Capitolato speciale d'appalto, la disponibilità ad un incremento delle prestazioni contrattuali, come segue:

- in riferimento al servizio di Mediazione linguistico culturale, con prestazioni "A) interventi a chiamata", da svolgere nel periodo luglio 2021 / agosto 2021, nella misura di 350 ore complessive;
 - - con nota del 22/06/2021 con PG/2021/290847 e sua integrazione acquisita con PG 2021/302766 del 30/06/2021, in atti depositate, SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS ha confermato la propria disponibilità all'incremento delle prestazioni succitate e per il periodo richiesto per l'importo complessivo 8.365,00= o.f.e., pari a o.f.i. di € 8.783,25=;
- con la determinazione dirigenziale DD n. ... del 0../../2021, è stata disposta l'estensione nel limite del quinto del Contratto repertorio n. 20386 del 29/03/2019, PG 166310 avente il seguente oggetto *"CONTRATTO D'APPALTO PER IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE, CON PRESTAZIONI A CHIAMATA E*

INTERVENTO CONTINUATIVO IN LINGUA BANGLA - AFFIDAMENTO TRIENNALE", per l'importo complessivo di € 8.365,00.= o.f.e., corrispondenti ad € 8.783,25.= o.f.i., come dettagliato al successivo art. 2.

Tutto ciò premesso, nell'anno 2021, il giorno del mese di col presente atto si conviene quanto segue.

Art. 1 - Impegno negoziale

Il dott. JAMIL AWAN AHAMEDE, C.F. WNHJML59D10Z222C, nato a DAMAN (INDIA) il 10/04/1959 e residente a MONTIERI (GR), Via LOCALITA' CASINO DI SOTTO (GRAVALE) N. 9, Domiciliato a ROMA, in Via LUDOVICO MURATORI N. 25, in qualità di Presidente e legale rappresentante della Ditta SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS, C.F. e P.IVA 11025751006, con la sottoscrizione del presente atto, accetta, in nome e per conto della suddetta Ditta, l'estensione dei servizi afferenti al Contratto repertorio n. 20386 del 29/03/2019, PG 166310 avente il seguente oggetto "CONTRATTO D'APPALTO PER IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE CON PRESTAZIONI A CHIAMATA E INTERVENTO CONTINUATIVO IN LINGUA BANGLA - AFFIDAMENTO TRIENNALE", per gli importi di cui al successivo art. 2.

Art. 2 - Corrispettivo

Per i servizi aggiuntivi oggetto del presente atto di sottomissione, il Comune di Venezia si impegna a corrispondere mediante atto dispositivo della Direzione Coesione Sociale su presentazione di

regolare documento fiscale, con le modalità indicate all'art. 18 del Capitolato speciale d'appalto approvato con determinazione dirigenziale D.D. n. 2230 del 16/11/2018, previa rendicontazione dell'attività effettivamente svolta per il periodo dell'incremento, alla Ditta SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS C.F. e P.IVA 11025751006, l'importo totale di € 8.365,00.= o.f.e., corrispondenti ad € 8.783,25.= o.f.i., dettagliati come da nota PG/2021/290847 del 22/06/2021 e sua integrazione acquisita con PG 2021/302766 del 30/06/2021 in atti depositate.

Art. 3 - Condizioni

Le medesime condizioni previste dal Contratto repertorio n. 20386 del 29/03/2019, PG 166310, dal Capitolato speciale d'appalto approvato con determinazione dirigenziale D.D. n. 2230 del 16/11/2018, le condizioni di cui all'offerta economica presentata in sede di RDO MEPA N.2174195, aggiudicata con Determinazione dirigenziale DD. n. 359 del 26/02/2019, nonché le condizioni di cui all'offerta tecnico-organizzativa presentata da SYNERGASIA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS nel corso della medesima gara, devono essere applicate per quanto compatibili anche per l'esecuzione dei servizi aggiuntivi oggetto del presente atto di sottomissione.

Art. 4 - Durata

Il presente atto di sottomissione ha durata dalla data di sottoscrizione sino al 31/08/2021.

Il presente atto, che consta di n. 6 pagine, questa compresa, viene sottoscritto dalle parti con firma digitale ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e successive modifiche (Codice dell'Amministrazione Digitale).

Il Presidente e legale rappresentante di SYNERGASIA
COOPERATIVA SOCIALE ONLUS
Jamil Awan Ahamede

Il Dirigente del Comune di Venezia
Luciano Marini

(documento firmato digitalmente¹)

1. Il presente documento risulta firmato digitalmente ai sensi del C.A.D. D. Lgs. 82/2005 e s.m.i. ed è conservato nel sistema di gestione documentale del Comune di Venezia. L'eventuale copia del presente documento informatico viene resa ai sensi degli art. 22, 23 e 23 ter D. Lgs. 7/3/2005 n. 82.